

**CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE**  
EC CERTIFICATE OF CONFORMITY

**N° 1812-CPD-1025**

Conformément à la Directive 89/106/CEE du Conseil des Communautés Européennes du 21 décembre 1988, relative au rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats Membres concernant les produits de construction (Directive Produits de Construction - DPC), modifiée par la Directive 93/68/CEE du 22 juillet 1993, il a été établi que le produit de construction :

*In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988, on the approximation of laws and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of 22 July 1993, it has been stated that the construction product:*

Produit **CLAPETS COUPE-FEU RECTANGULAIRES**  
*Product* **RECTANGULAR FIRE DAMPERS**

Référence du produit **LZ3-U-PL Rectangulaire**  
*Reference of the product*

mis sur le marché par **PANOL**  
*placed on the market by* **ZI Rue des 4 filles**  
**28230 EPERNON**

et fabriqué dans l'usine de **28 EPERNON**  
*and produced in the factory located in*

est soumis par le fabricant à un contrôle de production en usine, et que EFECTIS France, organisme de certification notifié, a réalisé les essais/calculs de type initiaux relatifs aux caractéristiques concernées du produit, l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine, et réalise la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du contrôle de la production en usine.

*is submitted by the manufacturer to a factory production control, and that the notified certification body EFECTIS France, has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.*

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'attestation de conformité et les caractéristiques du produit décrites dans l'annexe ZA de la norme de référence EN15650 : 2010 sont appliquées, et que le produit satisfait toutes les exigences prescrites.

*This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the characteristics of the product, described in Annex ZA of the reference standard EN15650 : 2010 were applied, and that the product fulfills all the prescribed requirements.*

Ce certificat, délivré pour la première fois le **31 août 2012**, demeure valide tant que les conditions précisées dans la spécification technique harmonisée de référence, ou les conditions de fabrication en usine, ou le contrôle de production en usine lui-même, ne sont pas modifiés de manière significative.

*This certificate, first issued on August 31<sup>st</sup> 2012, remains valid as long as the conditions laid in the harmonized technical specification in reference, or the manufacturing conditions in the factory, or the FPC itself, are not modified significantly.*

Ce certificat permet au fabricant, ses mandataires ou ses distributeurs, établis dans l'Espace Economique Européen, d'apposer le marquage CE.

*This certificate allows the manufacturer, its mandatories or its distributors, stated in the European Economic Area, to affix the CE marking.*

Certificat établi à Saint-Aubin le - *Certificate established at Saint-Aubin on*

**10 septembre 2012 / September 10<sup>th</sup> 2012**

Par délégation du dirigeant technique Certification, *By delegation of the technical Certification director,*



Yannick LE TALLEC  
Directrice adjointe Certification - *Certification deputy manager*

## ANNEXE AU CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE A LA NORME EN15650 : 2010

ANNEX TO THE EC CERTIFICATE OF CONFORMITY  
TO THE STANDARD EN15650 : 2010

N° 1812-CPD-1025

Produit / Product: CLAPETS COUPE-FEU RECTANGULAIRES / RECTANGULAR FIRE DAMPERS

Référence du produit / Reference of the product: LZ3-U-PL Rectangulaire

Certificat délivré à / Certificate delivered to: PANOL  
ZI Rue des 4 filles  
28230 EPERNON

Description du champ couvert par le certificat - Description of the field covered by the certificate:

Suivant le rapport de classement d'Efectis France / In accordance with the classification report issued by Efectis France n° 12-A-568

### 1. Classements / Classification (dépression 500 Pa / Pressure differential : 500 Pa)

- Montage dans une cloison en plaque de plâtre cartonnée type 98/48 (E120) / Mounting in a wall made of plasterboard type 98/48 (E120)

E	I	t	ve	-	ho	-	i	↔	o	S
E	I	120	ve				i	↔	o	S

### 2. Caractéristiques déclarées / Declared characteristics

Dimensions / Sizes (lxh)	200 x 200 mm à / to 700 x 550 mm
Conditions d'activation nominale / Nominal activation conditions	Conforme
Capacité de charge du capteur / Sensing element load bearing capacity	Conforme
Température de réponse du capteur / Sensing element response temperature : Face au flux d'air / Front from the air flow Profil au flux d'air / Profil from the air flow	Conforme Conforme
Temps de réponse à la fermeture / Response delay (closure time)	Conforme
Temps de fermeture / Closure time	< 1s
Fiabilité opérationnelle / Operational reliability	300 cycles
Durabilité du délai de réponse / Durability of response delay	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle / Durability of operational reliability	Conforme
Essais brouillard salin / Salt spray test	Conforme

3. Description de la gamme de clapets / *Description of the range of fire dampers*

- Clapet rectangulaire pivotant sur un axe horizontal et vertical/ *Rectangular damper rotating on the horizontal and vertical axis*
- Corps du clapet en silico calcaire / *Body of the fire damper in calcareous silicate*
- Section d'écoulement / *Flow section* : 200 x 200 mm à/ *to* 700 x 550 mm
- Longueur totale du clapet / *Total length of the fire damper* : 340 mm
- Lame mobile en silico-calcaire : épaisseur 40 mm / *Moving blade in calcareous silicate* : thickness 40 mm
- Raccordement par virole de Ø 200 à 560 mm / *Connection with collet of diameter 200 to 560 mm*

4. Organes de commande/mécanisme de commande - Motorisation / *Control system/control mechanism - Motorisation*

- Mécanisme de commande UNIMODE / *Control unit UNIMODE*

5. Mises en oeuvre validées / *Approved mounting*

- Montage dans une cloison en plaques de plâtre spéciales feu/ *Mounting in a wall made of fire plasterboard*

6. Etanchéité / *Leaktightness*

- Etanchéité à froid / *Leaktightness at ambient temperature*
  - Joint silicone / *Seal in silicone*
- Etanchéité à chaud / *Leaktightness at elevated temperature*
  - Joint intumescent / *Intumescent seal*

Certificat établi à Saint-Aubin le - *Certificate established at Saint-Aubin on*

10 septembre 2012 / *September 10<sup>th</sup> 2012*

Par délégation du dirigeant technique Certification, *By delegation of the technical Certification director,*



Yannick LE TALLEC

Directrice adjointe Certification - *Certification deputy manager*